

H-2003-00740-7

1-12

Box ~~12~~ 23

ACCN: H96-0202-03

DETAIL LIST FROM CLIENT

6-137

FA 6-137

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

~~PAC AUTH #: PAC 86/001~~

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|-----------------|--------------------------------|--|
| <u>01460</u> | | | | | | |
| 2 91 | | 1991 | 1992 | 12 1 | 98 99 | DEMANDES D'INFO ET/OU FONDS GÉNÉRALITÉS |
| 2 1 91 | | 1991 | 1992 | 12 1 | 98 99 | DEMANDES D'INFO ET/OU FONDS REÇU DE YVON LEBLANC |
| 2 2 91 | | 1991 | 1992 | 12 1 | 98 99 | DEMANDES D'INFO ET/OU FONDS REÇU DE GUY CYR |
| 2 3 91 | | 1991 | 1992 | 12 1 | 98 99 | DEMANDES D'INFO ET/OU FONDS REÇU DE GUY SAVOIE |
| 2 4 91 | | 1991 | 1992 | 12 1 | 98 99 | DEMANDES D'INFO ET/OU FONDS REÇU DE ABBY BOURQUE COYLE |
| 2 5 91 | | 1991 | 1992 | 12 1 | 98 99 | DEMANDES D'INFO ET/OU FONDS REÇU DE GERARD LEBLANC |
| 2 6 91 | | 1991 | 1992 | 12 1 | 98 99 | DEMANDES D'INFO ET/OU FONDS REÇU DE CLAIRE LEBLANC |
| 2 7 91 | | 1991 | 1992 | 12 1 | 98 99 | DEMANDES D'INFO ET/OU FONDS REÇU DE IGNACE SUMBU |
| 2 9 91 | | 1991 | 1992 | 12 1 | 98 99 | DEMANDES D'INFO ET/OU FONDS REÇU DE MARIE PAULE MATTICE |
| A2 1 | | 1991 | 1992 | 12 1 | 98 99 | Association culturelle du Haut St Jean (Stratégies de développement communautaire) |
| A5 | | 1991 | 1992 | 12 1 | 98 99 | Association des conseillers scolaires francophones du Nouveau Brunswick |
| A5 1 | | 1991 | 1992 | 12 1 | 98 99 | Association des conseillers scolaires francophones du Nouveau Brunswick (Video) |

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|---|
| 01460 | | | | | | |
| A8 | | 1991 | 1992 | 12 | 98 99 | Association des juristes d'expression française du Nouveau Brunswick |
| A8 1 | | 1991 | 1992 | 12 | 98 99 | Association des juristes d'expression française du Nouveau Brunswick (Prog. 91 92) |
| A8 2 | | 1991 | 1992 | 12 | 98 99 | Association des juristes d'expression française du Nouveau Brunswick (Imprimerie d'un manuel de précédents) |
| A11 | | 1991 | 1992 | 12 | 98 99 | Association des enseignants et enseignantes francophones du Nouveau Brunswick |
| A17 1 | | 1991 | 1992 | 12 | 98 99 | Association of Indo Canadians Inc. (Seminar on cultural social development to the year 2000) |
| A25 | | 1991 | 1992 | 12 | 98 99 | Association des municipalités du Nouveau Brunswick Inc. |
| A25 1 | | 1991 | 1992 | 12 | 98 99 | Association des municipalités du Nouveau Brunswick Inc. (Phase III du développement et du recrutement) |
| A25 2 | | 1991 | 1992 | 12 | 98 99 | Association des municipalités du Nouveau Brunswick (Rassemblement des élus pour plan de développement) |
| A27 | | 1991 | 1992 | 12 | 98 99 | Atlantic Multiculturalism Conference |
| A30 1 | | 1991 | 1992 | 12 | 98 99 | Association Museums New Brunswick (Traduction/Interpretation) |

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|--|
| <u>01460</u> | | | | | | |
| A33 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Association des radios communautaires acadiennes du Nouveau Brunswick |
| A33 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Association des radios communautaires acadiennes du N. B. (Poursuite du développement accéléré des radios communautaires acadiennes du N. B.) |
| A43 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Association catholique de la santé du Nouveau Brunswick / New Brunswick Catholic Health Association Inc. |
| A44 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Admitting Association of New Brunswick (Trad./Int.) |
| A53 1 | | 1991 | 1992 | 2 | 98 99 | Association Acadienne pour l'administration de l'éducation (La tenue du 6ieme colloque annuel de l'AAAE ainsi que la réunion annuelle de l'organisme. THEME: Le partenariat de l'école acadienne |
| A55 1 | | 1991 | 1992 | 2 | 98 99 | Association Acadienne des artistes professionnels du Nouveau Brunswick (Programme de sensibilisation) |
| A56 1 | | 1991 | 1992 | 2 | 98 99 | Association of Municipal Administrators of New Brunswick |
| A58 1 | | 1991 | 1992 | 2 | 98 99 | Ad Hoc Committee on 1992 (Kospanay) |
| A59 | | 1991 | 1992 | 2 | 98 99 | AIDS New Brunswick / SIDA Nouveau Brunswick |
| A62 1 | | 1991 | 1992 | 2 | 98 99 | Association professionnelle de la région Chaleur, (Conférences) |
| A63 1 | | 1991 | 1992 | 2 | 98 99 | Ad Hoc Women's Committee (Women's Skills Awareness Workshop) |

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|---|---|
| <u>01460</u> | | | | | | |
| B8 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Barreau du Nouveau Brunswick (Traduction/Interprétation) |
| B9 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Black Loyalists of New Brunswick Association (Run; Abec Exhibit; Reinactment at Halifax Shores Choir Book on N.B. Black Community; Ship List and Scholarship) |
| C1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Centre communautaire Ste Anne |
| C1 1 | 1 | 1991 | 1992 | | 98 99 | Centre communautaire Ste Anne (Animation et programmation) |
| C1 1 | 2 | 1991 | 1992 | | 98 99 | Centre communautaire Ste Anne (Animation et programmation) |
| C2 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil économique du Nouveau Brunswick Inc. |
| C2 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil économique du Nouveau Brunswick Inc. (Animation économique) |
| C3 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil communautaire Beausoleil |
| C3 1 | 1 | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil communautaire Beausoleil Inc. (Programmation 1991 1992) |
| C3 1 | 2 | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil communautaire Beausoleil Inc. (Programmation 1991 1992) |
| C3 2 | | 1991 | 1992 | 98 99 | Conseil communautaire Beausoleil Inc. (Radio communautaire) | |

4

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|---|
| <u>01460</u> | | | | | | |
| C3 3 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Conseil communautaire Beausoleil Inc. (Radio communautaire du Comté de Northumberland) |
| C4 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Canadian National Institute for the Blind (Bilingual development plan for three months) |
| C5 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil communautaire Samuel de Champlain |
| C5 1 | 1 | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil communautaire Samuel de Champlain (Prog. 91 92) |
| C5 1 | 2 | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil communautaire Samuel de Champlain (Prog. 91 92) |
| C5 1 | 3 | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil communautaire Samuel de Champlain (Prog. 91 92) |
| C7 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Canadian Parents for French New Brunswick Inc. |
| C7 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Canadian Parents for French New Brunswick Inc. |
| C10 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil provincial des sociétés culturelles |
| C10 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil provincial des sociétés culturelles (Prog. 1991 92) |
| C10 2 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil provincial des sociétés culturelles (Projet de formation des bénévoles et des employés du CPSC) |
| C10 3 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conseil provincial des sociétés culturelles (Contact Acadie '91) |

5

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|---|
| <u>01460</u> | | | | | | |
| C10 7 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Conseil provincial des sociétés culturelles (Développement organisationnel) |
| C24 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Centre de Bénévolat |
| C24 1 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Centre de Bénévolat de la péninsule acadienne inc. (Formation vers la personne agée) |
| C26 1 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Congregations Tifères Israel (Cérémonie commémoratiave de l'holocauste) |
| C29 1 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Comité du Gala de la chanson de Caraquet du Festival acadien Inc. (Gala de la chanson de Caraquet) (LE) |
| C51 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Conseil canadien de développement social |
| C52 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Comités de parents du Nouveau-Brunswick Inc. |
| C52 1 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Comités de parents du Nouveau-Brunswick Inc. (Prog. 1991-92) |
| C52 2 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Comités de parents du Nouveau-Brunswick Inc. (La planification financière, premier pas vers l'autofinancement du C.P.N.-B.) |
| C56 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Conseil canadien de la coopération |
| C64 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Coopérative de Théâtre l'Escaouette Ltée. |

6

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|--|
| 01460 | | | | | | |
| C64 1 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Coopérative de Théâtre l'Escaouette Ltée. (Tournées maritimes, Pierre, Hélène et Michael et le marchand de mémoires) |
| C64 2 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Coopérative de Théâtre l'Escaouette Ltée. (Plan de développement quinquennal du théâtre l'Escaouette) |
| C66 1 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Conseil francophone pour l'éducation interculturelle du Nouveau-Brunswick (Programmation - 5 projets) |
| C71 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Canadian Jewish Congress |
| C83 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Conseil de développement du sport francophone |
| C83 1 | | 1991 | 1992 | 4 | 98 99 | Conseil de développement du sport francophone (Concertation en matière de communication et information) |
| C84 | | 1991 | 1992 | 5 | 98 99 | Centre acadien du tourisme |
| C84 1 | | 1991 | 1992 | 5 | 98 99 | Centre acadien du tourisme (Projet de développement du centre acadien du tourisme) |
| C89 | | 1991 | 1992 | 5 | 98 99 | Congrès mondial acadien |
| C98 1 | | 1991 | 1992 | 5 | 98 99 | Comité provisoire de la radio communautaire de Fredericton (Projet de radio communautaire) |

7

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|---|
| 01460 | | | | | | |
| C99 1 | | 1991 | 1992 | 5 | 98 99 | Coopérative Radio Restigouche Ltée/Radio Restigouche |
| C100 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Comité Ad Hoc - Campagne de souscription scouts de l'atlantique et guides du Nouveau-Brunswick (Prog. 91-92) |
| C102 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Comité du bicentenaire paroisse de Saint-Basile (Publication d'un livre historique illustré, "Saint-Basile de Madawaska, 1792-1992" et érection d'un monument marquant le bicentenaire) |
| C103 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Carleton Victoria Community Vocational Board Inc. |
| C104 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Commission nationale des parents francophones |
| C105 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Carrefour Acadie Québec |
| C106 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Comité provisoire pour l'établissement d'une coalition permanente des femmes du Nouveau-Brunswick (Projet coalition femmes) |
| C106 2 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Comité provisoire pour l'établissement d'une coalition permanente des femmes du Nouveau-Brunswick (Traduction/interprétation) |
| C107 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Comité AdHoc des 3 centres scolaires communautaires du N.-B. (Projet consolidations des acquis) |
| C108 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Colloque Acadie Québec |

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|--|
| 01460 | | | | | | |
| C110 1 | | 1991 | 1992 | 5 | 98 99 | Centre atlantique des droits humains (Atelier sur les droits de l'enfant et coalition sur les droits de l'enfant) |
| C111 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Conservation des sols et de l'eau de l'est du Canada/Eastern Canada Soil and Water Conservation Centre (Traduction/Interpretation) |
| D10 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Dr. Gérard Étienne - Recherchiste (Les stéréotypes racistes dans les romans québécois et acadiens) |
| D11 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Dialogue Nouveau-Brunswick |
| E1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Éditions coopératives du Vend'Est Ltée |
| E1 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Éditions coopératives du Vend'Est Ltée (Récupération et réabonnement des abonnés) |
| E5 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Échange sur les études canadiennes (Traduction/Interprétation) |
| E7 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Éducation interculturelle en Acadie |
| E8 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Elm Hill Community Association |
| E11 1 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Escale Madavic Inc. (Vidéo clip sur la violence familiale) |
| F2 | | 1991 | 1992 | | 98 99 | Fédération des Guides du Nouveau-Brunswick Inc. |

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|----------------|--------------------------------|--|
| 01460 | | | | | | |
| F2 1 | | 1991 | 1992 | 7 5 | 98 99 | Fédération des Guides du Nouveau-Brunswick (Programmation 1991-92) |
| F3 | | 1991 | 1992 | 7 6 | 98 99 | Fédération des Scouts de l'Atlantique |
| F3 1 | | 1991 | 1992 | 7 6 | 98 99 | Fédération des Scouts de l'Atlantique (Prog. 1991-92) |
| F7 | | 1991 | 1992 | 7 6 | 98 99 | Fédération des agriculteurs et agricultrices francophones du Nouveau-Brunswick |
| F7 1 | | 1991 | 1992 | 7 6 | 98 99 | Fédération des agriculteurs et agricultrices francophones du Nouveau-Brunswick (Développement des communications organisationnelles) |
| F8 1 | 1 | 1991 | 1992 | 7 6 | 98 99 | Fredericton Native Friendship Centre (Prog. 91-92) |
| F8 1 | 2 | 1991 | 1992 | 7 6 | 98 99 | Fredericton Native Friendship Centre (Prog. 91-92) |
| F9 | | 1991 | 1992 | 7 6 | 98 99 | Forum de l'éducation du Nouveau-Brunswick |
| F9 1 | | 1991 | 1992 | 7 6 | 98 99 | Forum de l'éducation du Nouveau-Brunswick (Colloque. perspectives. douance) |
| F10 | | 1991 | 1992 | 7 6 | 98 99 | Fédération culturelle des canadiens français |
| F18 1 | | 1991 | 1992 | 7 6 | 98 99 | Fédération des Parcs et Loisirs du Nouveau-Brunswick (Traduction/Interprétation) |

10

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|--|
| 01460 | | | | | | |
| F19 | | 1991 | 1992 | 46 | 98 99 | Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick Inc. |
| F19 1 | | 1991 | 1992 | 76 | 98 99 | Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick Inc. (Prog. 91-92) |
| F19 2 | | 1991 | 1992 | 46 | 98 99 | Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick Inc. (Études de financement et de diversification des fonds) |
| F19 3 | | 1991 | 1992 | 136 | 98 99 | Fédération des Jeunes francophones du Nouveau-Brunswick Inc. (Camp de formation en radio étudiante) |
| F20 1 | | 1991 | 1992 | 47 | 98 99 | Fredericton Regional Committee on Women Abuse |
| F24 | | 1991 | 1992 | 47 | 98 99 | Festival by the Sea |
| F29 | | 1991 | 1992 | 77 | 98 99 | Francophonies (Bulletin d'information) |
| F33 | | 1991 | 1992 | 177 | 98 99 | Fédération d'alphabétisation du Nouveau-Brunswick |
| F33 1 | | 1991 | 1992 | 177 | 98 99 | Fédération d'alphabétisation du Nouveau-Brunswick (Concertation et sensibilisation en aspha au Nouveau-Brunswick) |
| F37 | | 1991 | 1992 | 177 | 98 99 | Fédération des jeunes canadiens français |
| F41 1 | | 1991 | 1992 | 177 | 98 99 | Festival du Nouveau-Brunswick - Réunion provinciale (Traduction/interprétation) |

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|---|
| 01460 | | | | | | |
| G1 | | 1991 | 1992 | 7 | 98 99 | Galerie Sans Nom Co-op Ltée |
| G9 | | 1991 | 1992 | 7 | 98 99 | Gallery Connexion |
| H9 | | 1991 | 1992 | 7 | 98 99 | Habitation New Brunswick |
| H9 1 | | 1991 | 1992 | 7 | 98 99 | Habitation New Brunswick (Traduction/Interpretation) |
| H11 1 | | 1991 | 1992 | 7 | 98 99 | Harold E. Wright (Research & writing application Robert Foulis - a case study of a New Brunswick Immigrant) |
| J4 | | 1991 | 1992 | 7 | 98 99 | Journaux francophones du Nouveau-Brunswick |
| J10 1 | | 1991 | 1992 | 7 | 98 99 | Indo Canada Association (Indian Classical Dance Shop - Workshop on Race Relations & Cross Cultural Understanding) |
| J14 | | 1991 | 1992 | 7 | 98 99 | Institut canadien d'éducation des adultes |
| L9 | 1 | 1991 | 1992 | 7 | 98 99 | Literacy New Brunswick |
| L9 | 2 | 1991 | 1992 | 7 | 98 99 | Literacy New Brunswick |
| M1 1 | | 1991 | 1992 | 8 | 98 99 | Maison de la culture des plaines inc. (Administration, animation et coordination d'actions culturelles du district scolaire #6) |

(12)

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|--|
| 01460 | | | | | | |
| M2 1 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Multicultural Association of the Greater Moncton Area (Multicultural Outreach 1991-1992) |
| M3 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Multicultural Association of Fredericton Inc. |
| M3 1 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Multicultural Association of Fredericton Inc. (a) Community support; b) Project) |
| M4 | 1 | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Moncton - Université de |
| M4 | 2 | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Moncton - Université de |
| M4 9 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Moncton - Université de (Centre de recherche en linguistique appliquée) |
| M5 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Multicultural Association of St. John |
| M5 1 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Multicultural Association of St. John (Multicultural Association of St. John Program) |
| M5 2 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Multicultural Association of St. John (Know your roots) |
| M20 1 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | New Brunswick Mulatto Group Inc. (Race Relations/Cultural Heritage) |
| M22 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Métiers d'arts acadiens du Nouveau Brunswick (L'as) |

13

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BCX</u> | <u>DISPOSAL DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|----------------------|---|
| <u>01460</u> | | | | | | |
| M23 | 1 | 1991 | 1992 | 48 | 98 99 | Multicultural Early Childhood Education Ad Hoc Committee (A Medium for Multicultural Anti-Racist Early Childhood Education) |
| M24 | 1 | 1991 | 1992 | 48 | 98 99 | Moncton Human Rights Association Inc. (The Focus of Human Rights Education in the 1990's) |
| M25 | 1 | 1991 | 1992 | 48 | 98 99 | Mal A Mic Spring Gathering Committee (Spring Gathering) |
| N1 | | 1991 | 1992 | 48 | 98 99 | New Brunswick Multicultural Council |
| N1 | 1 | 1991 | 1992 | 48 | 98 99 | New Brunswick Multicultural Council (Prog. 1991-1992) |
| N4 | 2 | 1991 | 1992 | 49 | 98 99 | New Brunswick Native Indian Women's Council Inc. (Step One - A Transition House for Native Women in New Brunswick) |
| N9 | | 1991 | 1992 | 49 | 98 99 | New Brunswick Aboriginal Peoples Council |
| N13 | 1 | 1991 | 1992 | 49 | 98 99 | Nurses Association of New Brunswick (Bilingual Development Plan) |
| N19 | 1 | 1991 | 1992 | 49 | 98 99 | New Brunswick Dental Society (Translation/Interpretation) |
| N22 | 1 | 1991 | 1992 | 49 | 98 99 | New Brunswick Child Welfare Association Inc. (Traduction/Interpretation) |
| N36 | 3 | 1991 | 1992 | 49 | 98 99 | New Brunswick Association for Community Living (Making the Association Functionally Bilingual) |

14

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|--|
| 01460 | | | | | | |
| N46 | 2 | 1991 | 1992 | 20 | 98 99 | New Brunswick Coalition of Transition Houses/Centers for Abused Women (Traduction/Interpretation) |
| N49 | 1 | 1991 | 1992 | 20 | 98 99 | New Brunswick Pharmacists Association/Association des pharmaciens du Nouveau Brunswick (Traduction/Interpretation) |
| N52 | 1 | 1991 | 1992 | 20 | 98 99 | New Brunswick Art Education Council (Annual Workshop Conference) |
| N54 | 1 | 1991 | 1992 | 20 | 98 99 | New Brunswick Association for Continuing Education (Traduction/Interpretation) |
| N55 | 1 | 1991 | 1992 | 20 | 98 99 | New Brunswick Association of Employee Assistance Programs (Annual Conference "How to assist the troubled Employee") |
| N57 | 1 | 1991 | 1992 | 20 | 98 99 | New Brunswick Senior Citizens Federation Inc./Fédération des citoyens aînés du Nouveau-Brunswick Inc. (Annual convention and annual meeting) |
| N58 | | 1991 | 1992 | 20 | 98 99 | New Brunswick Institute of Agrologists (Traduction/Interpretation) |
| N59 | 1 | 1991 | 1992 | 20 | 98 99 | New Brunswick Home Support Association Inc. (N.B.H.S.A. Inc.) "Innovative Home Care" second annual meeting) |
| N60 | 1 | 1991 | 1992 | 20 | 98 99 | New Brunswick Immigrant and visible Minority Women's Network (Provincial Gathering for Immigrant and Visible Minority Women of N.B.) |

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|-----------------|--------------------------------|--|
| 01460 | | | | | | |
| N62 1 | | 1991 | 1992 | 8 9 | 98 99 | New Brunswick Christmas Tree Growers Coop (Traduction/Interpretation) |
| P1 1 | | 1991 | 1992 | 8 9 | 98 99 | Prude Inc. (Prog. 1991-1992) |
| P2 | | 1991 | 1992 | 8 9 | 98 99 | Production de l'étoile Inc. Théâtre populaire d'Acadie (Les) |
| P2 1 | | 1991 | 1992 | 8 9 | 98 99 | Production de l'étoile Inc. Théâtre populaire d'Acadie (A la conquête d'un public) |
| P3 | | 1991 | 1992 | 9 10 | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales |
| P3 1 | | 1991 | 1992 | 9 10 | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Tourisme, Loisir et Patrimoine; 1) échange d'été; 2) arts d'interprétation; 3) accueil, nous le parlons) |
| P3 2 | | 1991 | 1992 | 9 10 | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère de Affaires intergouvernementales (Enseignement supérieur et formation) |
| P3 3 | | 1991 | 1992 | 9 10 | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Rapprochement communautaire - échange entre les communautés) |
| P3 4 | | 1991 | 1992 | 9 10 | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Ministère de l'Éducation) |

(16)

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|---|
| <u>01460</u> | | | | | | |
| P3 5 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Ministère de la Santé) |
| P3 6 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Projet de Lexique) |
| P3 7 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Projet des vocabulaires) |
| P3 8 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Ministère de la Justice) |
| P3 14 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Ministère des Affaires municipales) |
| P3 15 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Mise en oeuvre de la politique) |
| P3 18 | | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Affaires intergouvernementales) |
| P3 19 | 1 | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Traduction/Interprétation) |
| P3 19 | 2 | 1991 | 1992 | / | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Traduction/Interprétation) |

10

17

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|--|
| <u>01460</u> | | | | | | |
| P3 20 | | 1991 | 1992 | 10 | 98 99 | Province du Nouveau-Brunswick - Ministère des Affaires intergouvernementales (Étude - Le profil de la personne acadienne française du N. B.) |
| P21 | | 1991 | 1992 | 10 | 98 99 | Public Legal Education and Information Service of New Brunswick |
| P22 1 | | 1991 | 1992 | 10 | 98 99 | Provincial Municipal Council Inc. (2nd annual conference of New Brunswick municipalities) |
| P23 1 | | 1991 | 1992 | 10 | 98 99 | Provincial Consumer Advisory Committee - N.B. Mental Health Commission (Networking and Empowering Mental Health Consumers) |
| R18 1 | | 1991 | 1992 | 10 | 98 99 | Royal Canadian Legion New Brunswick Command (Traduction/Interpretation) |
| R19 1 | | 1991 | 1992 | 10 | 98 99 | Réseau environnemental du Nouveau-Brunswick/New Brunswick Environmental Network (Traduction/Interpretation) |
| S1 1 | | 1991 | 1992 | 10 | 98 99 | Société culturelle Centr'Art (Programmation et administration) |
| S2 1 | | 1991 | 1992 | 10 | 98 99 | Société culturelle Kent Sud (Activité et développement culturel) |
| S3 | | 1991 | 1992 | 11 | 98 99 | Société des Jeux de l'Acadie Inc. |
| S3 1 | | 1991 | 1992 | 11 | 98 99 | Société des Jeux de l'Acadie Inc. (Programmation 1991-92) |

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|--|
| 01460 | | | | | | |
| S4 1 | | 1991 | 1992 | 22 | 98 99 | Société culturelle régional les Chutes (Sensibiliser à la culture, la relève de chez nous) |
| S5 | | 1991 | 1992 | 22 | 98 99 | Société nationale des acadiens |
| S5 1 | | 1991 | 1992 | 22 | 98 99 | Société nationale des acadiens (Prog. 1991-92) |
| S5 2 | | 1991 | 1992 | 22 | 98 99 | Société nationale des acadiens (Promotion de l'Acadie) |
| S6 1 | | 1991 | 1992 | 22 | 98 99 | Société culturelle des Tracadilles Inc. (Prog. 91-92) |
| S7 1 | | 1991 | 1992 | 22 | 98 99 | Société culturelle régionale Dieppe-Moncton (Développement culturel) |
| S7 2 | | 1991 | 1992 | 22 | 98 99 | Société culturelle régionale Dieppe-Moncton (Festival du cinéma francophone international en Acadie) |
| S8 1 | | 1991 | 1992 | 22 | 98 99 | Société culturelle de la Baie des Chaleurs (Prog. 1991-1992) |
| S9 | | 1991 | 1992 | 22 | 98 99 | Société des acadiens et acadiennes du Nouveau-Brunswick |
| S9 1 | 1 | 1991 | 1992 | 22 | 98 99 | Société des acadiens et acadiennes du Nouveau-Brunswick (Prog. 1991-92) |
| S9 1 | 2 | 1991 | 1992 | 22 | 98 99 | Société des acadiens et acadiennes du Nouveau-Brunswick (Prog. 1991-92) |
| S9 2 | | 1991 | 1992 | 22 | 98 99 | Société des acadiens et acadiennes du Nouveau-Brunswick (Promotion de la langue française et de la culture acadienne - Phase II) |

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK
MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|---|
| <u>01460</u> | | | | | | |
| S9 3 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Société des acadiens et acadiennes du Nouveau-Brunswick (Forum de concertation et communications en français en Acadie) |
| S9 4 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Société des acadiens et acadiennes du Nouveau-Brunswick (Formation au sein de la SAANB) |
| S9 7 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Société des acadiens et acadiennes du Nouveau-Brunswick (Grand rassemblement de la communauté acadienne du N.-B.) |
| S9 8 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Société des acadiens et acadiennes du Nouveau-Brunswick (Concertation et recherches) |
| S11 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Société culturelle régionale Nepisiquit (Les jeunes d'abord) |
| S26 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Société acadienne d'analyse politique ltée. (Publication de deux numéros de la revue Égalité) |
| S27 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Société culturelle Sudacadie Inc. (Prog. 1991-92) |
| S35 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Société culturelle Kent-Nord Inc. (Animation culturelle communautaire) |
| S37 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Société culturelle des Hauts-Plateaux (Développement culturel communautaire) |
| S46 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | St. John Development Council |

12

CANADIAN HERITAGE/PATRIMOINE CANADIEN

NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK

MONCTON, N.B.

PAC AUTH #: PAC 86/001

| <u>FILE NUMBER</u> | <u>VOLUME</u> | <u>FROM</u> | <u>TO</u> | <u>BOX</u> | <u>DISPOSAL</u> <u>DATE</u> | <u>TITLE</u> |
|--------------------|---------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------|---|
| <u>01460</u> | | | | | | |
| S54 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Salon du Livre d'Edmundston Inc. |
| S60 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Steering Committee - Opportunities for Women (Development Officer Entrepreneurship) |
| S61 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Société des enseignant-e-s retraités francophones du Nouveau Brunswick (Traduction/interprétation) |
| T12 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Tourism Industry Association of New Brunswick Inc. (Translation/Interpretation) |
| U3 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Union of New Brunswick Indians |
| U9 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Union des pêcheurs des Maritimes/The Maritimes Fishermen's Union (Traduction/Interpretation) |
| U10 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Upper St. John Valley Multicultural Association (First Nations - RCMP 1991 - Rainbow Tour for the Elimination of Racial Discrimination) |
| U10 2 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Upper St. John Valley Multicultural Association (Multicultural Educational Workshops and Presentations) |
| W8 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Women Working with Immigrant Women |
| W8 1 | | 1991 | 1992 | 3 | 98 99 | Women Working with Immigrant Women of New Brunswick (Group information sessions - News Bulletins) |